

特刊  
SPECIAL ISSUE

# 心懷鄉族

宋曹琍璇女士寻根之旅

## Cherishing Native Place and Brethren

Ms. Song Caolixuan's Visiting Travel to Home Town



海南省宋耀如研究会 编  
海南省宋庆龄研究会

Edited by Hainan Province Song Yaoru Seminar and Hainan  
Province Song Qingling Seminar

二零零七年七月  
July, 2007





## 心懷鄉族

### 宋曹琍璇女士寻根之旅

二00七年五月十九日至二十三日，宋氏家族后人、宋子安先生次子宋仲虎的夫人、著名的美国斯坦福大学胡佛研究所访问学者、知名企业家、慈善家和社会活动家宋曹琍璇教授回到家乡海南开展寻根问祖、参观考察活动。

在海南省外事侨务办公室的精心安排下，宋曹琍璇女士回到文昌宋氏祖居祭祖。并参观了文昌中学、文昌华侨中学、文昌特殊教育学校；出席了记者见面会，向新闻媒体介绍了自己在美工作生活情况和访琼感受；分别在海南大学和海南师范大学作了学术报告并被这两所大学聘为客座教授；与海南省宋耀如研究会、宋庆龄研究会举行座谈，被聘为该会名誉会长。随同宋曹琍璇女士访琼的其他成员还分别到文昌市、海口市、三亚市和海南农垦等地考察投资项目或观光游览。宋曹琍璇女士一行受到当地政府和有关部门的热情接待。海南省人民政府姜斯宪副省长会见了宋曹琍璇女士一行，文昌市人民政府精心做好接待工作，市委书记谢明中、市长严正陪同宋夫人在文昌进行寻根访问活动。

海南省宋耀如研究会、海南省宋庆龄研究会为促成此次寻根活动做了许多前期工作。2006年4月，符鸿合会长托人给宋仲虎夫妇捎去一封亲笔信，代表海南省宋耀如研究会、海南省宋庆龄研究会向他们发出寻根邀请。2006年7月底，符鸿合会长和海南大学严庆副校长到浙江溪口参加一个学术会议，与宋曹琍璇女士第一次见面，再次以研究会和海大的名义向她提出访琼的邀请，希望她能够回到家乡海南，寻根问祖，参观考察。在黄开基、林师雄等



美国海南乡亲的帮助下，宋曹琍璇女士终于圆了寻根梦。宋曹琍璇女士访琼期间，海南省宋耀如研究会、海南省宋庆龄研究会积极配合政府有关部门做了许多协调和服务工作。符鸿合会长、张学泮秘书长以及韩继光、王茆锐、曾广力副秘书长等参与了接待工作。符鸿合会长还全程陪同宋曹琍璇女士一行在海南进行寻根考察活动。五月二十二日上午，研究会会长和部分名誉会长、顾问、副会长以及正副秘书长与宋曹琍璇女士一行在寰岛泰得大酒店共进早餐，并举行颁发证书仪式。研究会名誉会长、原海南省人大常委会副主任韩至中致欢迎词，研究会名誉会长、海南省政协副主席符气浩和会长、原海南省教育厅厅长符鸿合分别给宋夫人颁发了名誉会长证书和纪念品。随后，参加早餐会的全体人员与宋夫人一行合影留念。宋夫人在琼期间，海南省人大常委会张德春副主任以乡亲的身份到酒店拜见了宋夫人。研究会名誉会长、林方略副省长特别让研究会传达了对宋夫人的问候。研究会名誉会长、香港知名企业家潘正洲在文昌拜见了宋夫人。

宋曹琍璇女士此次寻根之旅是宋氏家族后代71年来回乡寻根问祖的第一人，在海南省内，乃至省外、国外都产生了极大的影响。省内新闻单位和港澳媒体以及美国媒体对此活动进行全方位，多角度的报道。宋夫人此次寻根之旅意义重大，影响深远，必将载入史册。

## ***Cherishing Native Place and Brethren***

### ***Ms. Song Caolixuan' s Travel of Looking for the Home Town***

From May 19 to 23, 2007, Professor Song Caolixuan, the descendant of the Song, wife of Song Zhonghu, the second son of Mr. Song ZiAn, visiting scholar of the famous Hoover Research Institute of Stanford University of American, famous entrepreneur, philanthropist and social activist, came back to visit hometown Hainan to worship her ancestors.

Under elaborate plan of Hainan Province Foreign Affairs Office, living abroad run, Ms. Song Caolixuan returned the ancestral home of Song family in Wenchang City to offer a sacrifice to the ancestors; visited Wenchang middle school, Wenchang overseas Chinese middle school and Wenchang special education school; attended press conference and introduced her situation in American and feeling of visiting the Hainan Province. She gave two science reports in Hainan University and Hainan Normal University and was employed as a visiting professor by these two universities separately; Hainan Province Song Yaoru Institute and Hainan Province Song Qingling Institute held informal discussion and engaged as into honorary Chairman. Ms. Song Caolixuan and other members visited Wenchang City, Haikou City, Sanya City and land reclamation etc. investigated the



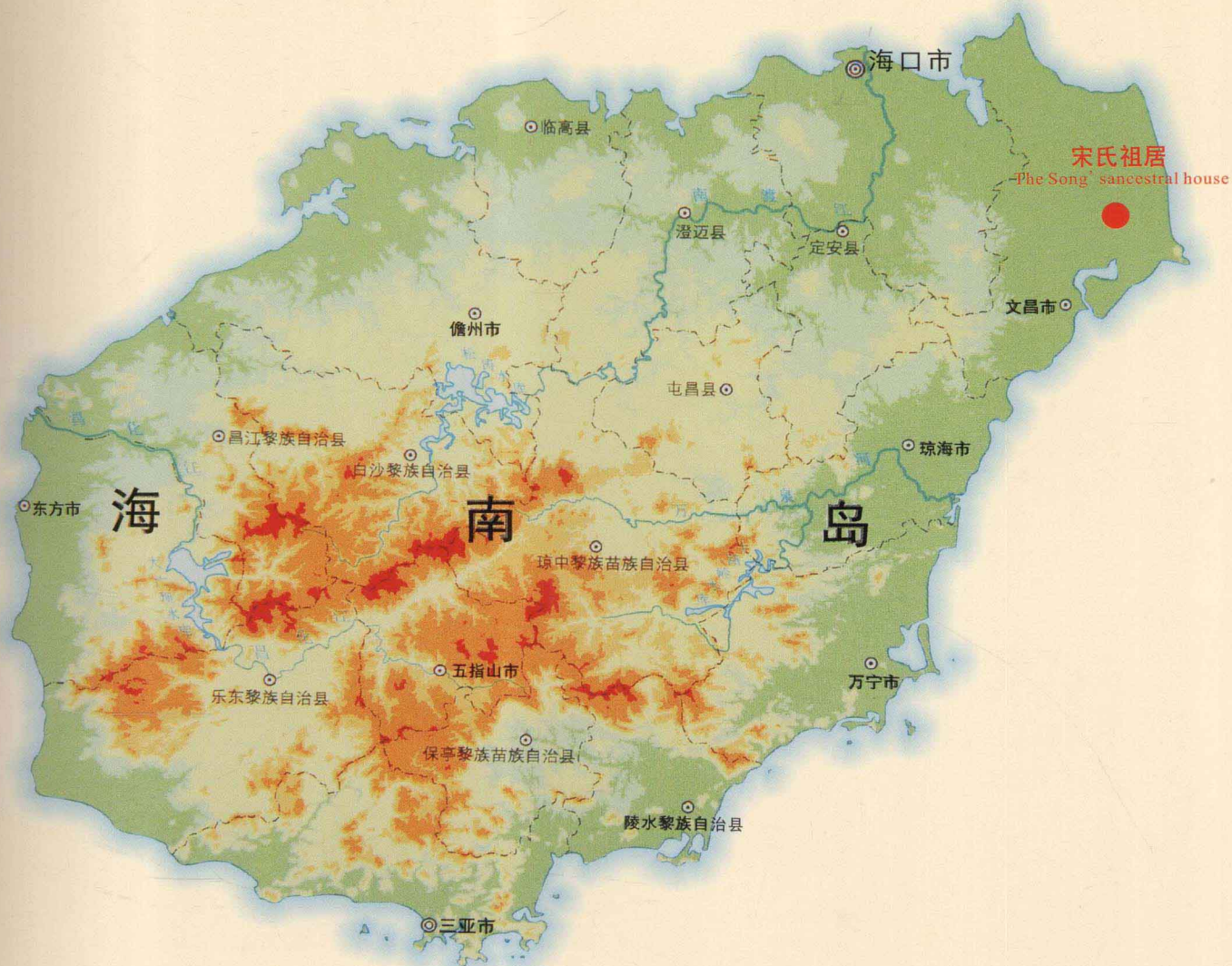
investment projects or sightseeing separately. Ms. Song Caolixuan and the entourage, received warm reception of related departments of local government. Jiang SiXian, Vice-governor of the people's government of Hainan Province met Ms. Song Caolixuan and the entourage, Wenchang municipal government well received them meticulously; Mr. Xie Mingzhong, Secretary Genral of Municipal Committee of the CPC, Yan Zheng, mayor, accompanied Ms. Song Caolixuan to look for her roots activity of visiting.

Song Yaoru Research Institute of Hainan Province, Song Qingling Research Institute of Hainan Province, did a lot of previous work for facilitating activity of looking for her roots this time. In April of 2006, Mr. Fu Honghe, Chairman of the Institute asked someone to take an autograph letter to Mr. and Mrs. Song Zhonghu, on behalf of Song Yaoru Research Institute of Hainan Province and Song Qingling Research Institute of Hainan Province, invitating them to look for their roots. At the end of July, 2006, President Fu Honghe and Mr. Yan Qing, Vice-president of Hainan university went to to Xikou Zhejiang Province to participate in an academic meeting, first favourably meeting with Ms. Song Caolixuan, and invited her to visit Hainan on behalf of the Institute and Hainan University again, hoping her to get back to hometown Hainan, looking for her roots and asking the grandfather, visiting and investigating. With the help of Mr. Huang Kaiji, Mr. Lin Shixiong and American Hainan compatriots, Ms. Song Caolixuan realized her dream of looking for her roots finally. During Ms. Song Caolixuan's visiting in Hainan, Song Yaoru Research Institute of Hainan Province, Song Qingling Research Institute of Hainan Province, actively cooperated with governmental departments related to make a lot of coordination and services actively. President Fu Honghe, Mr. Zhang Xuepan, Secretary General and Han Jiguang, Wang Furui, Zhen Guangli, Deputy Secretary-General, etc. participated in the reception work. President Fu Honghe accompanied Ms. Song Caolixuan in the whole journey in Hainan going on the expedition of looking for her roots. In the morning of May 22, the president of the Research Institute and some honorary chairmen, advisors, Deputy chairmen and chief and Deputy General Secretary had breakfast with Ms. Song Caolixuan and the entourage, in Huangdao Taide International Hotel together and held ceremony to issue the certificate. The honorary Chairman of the Institute, Mr. Han Zhizhong, former Deputy director of Standing Committee of the National People's Congress of Hainan Provinces made salutatory. Mr. Fu Qihao, honorary Chairman of Research Institute, Vice-president of the CPPCC of Hainan Province, Mr. Fu Honghe, President, former Director of Education Department of Hainan Province, issued honorary Chairman's certificate and souvenir to Madam Song respectively. Subsequently, the personnel who participated in the breakfast taken photos with Ms. Song Caolixuan and the entourage. Madam Song was visited by



Deputy director of the Standing Committee of the National People's Congress of Hainan Province in hotel on behalf of the villagers. Lin Fangliu, the Honorary Chairman of Research Institute, Vice-governor of Hainan Province, specially let the Research Institute transmit the greeting to Madam Song, Pan Zhengzhou, honourable Chairman of Research Institute, Hong Kong famous entrepreneur, paid a formal visit to Madam Song in Wenchang.

Ms. Song Caolixuan's Travel to look for her roots is the first person of the Song coming back since 1971. Her trip has a great influence not only in Hainan Province, even outside of the province and abroad. The news units, Hong Kong and Macro media and American media inside the province carried on this activity omni-directionally; the reports were from many angles. The tour of Ms. Song Caolixuan has great significant and far-reaching influence that would go down in the history.





五月二十二日下午，海南省人民政府姜斯宪副省长在海口寰岛泰得大酒店会见并宴请宋曹琍璇女士一行。海南省委统战部潘健副部长、海南省外事侨务办公室吴士存主任陪同会见。

On the afternoon of May 22, the Vice-governor of Hainan Province Government Jiang SiXian met and entertained Ms. Song Caolixuan and the delegation in Haikou Huandao Tide Hotel. Pan Jian, the Vice-minister of Hainan Provincial Party Committee United Front Work Department and Wu ShiCun, the director of Foreign Affairs Office of Hainan Province attended the meeting.



姜斯宪副省长（右）会见宋曹琍璇女士  
Vice governor Jiang Sixian (right) is meeting Ms. Song Caolixuan





姜斯宪副省长（右）  
Vice governor Jiang Sixian (right)



潘健副部长（右）  
Vice-minister Pan Jian (right)



吴士存主任（右）  
Director Wu Zhicun (right)



五月十九日下午，宋曹琍璇女士一行到达文昌，受到当地领导和群众的热烈欢迎。文昌市人民政府先后举行欢迎会、记者见面会和招待宴会。

In the afternoon of February 19, Ms. Song Caolixuan and the delegation reached Wenchang, and received warm welcome of local leader and people. The Municipal Government of Wenchang held the welcome reception, press conference and welcome banquet for her.



文昌市委书记谢明中（中）市长严正（左）在酒店欢迎宋曹琍璇女士  
Xie Mingzhong (middle), the Secretary of Municipal Committee of the CPC of Wenchang City, Yan Zheng(left), the mayor of Wenchang City welcomed Ms. Song Caolixuan in the hotel.



文昌市人民政府举行欢迎座谈会  
The Municipal Government of Wenchang City held welcome colloquia.



文昌市委 市人大 市政府 市政协领导与宋曹琍璇女士一行在酒店门口合影  
The leaders of Wenchang Municipal Party Committee, People's Congress, Municipal Government, People's Political Consultative Conference taking photo with Ms. Song Caolixuan and the delegation at the gate of hotel





记者见面会  
Press Conference



宋曹琬璇女士（左二）出席记者见面会  
Ms. Song Caolixuan (second on the left) presented the press conference

文昌市市长严正（中） 海南省宋耀如研究会海南省宋庆龄研究会会长符鸿合（右）与宋夫人在宴会上交谈  
Yan Zheng (middle), the mayor of Wenchang City, Fu Honghe (right), the Chairman of Hainan Song Yaoru Research Institute and Hainan Song Qingling Research Institute talking with Ms. Song in the banquet.



招待宴会  
Welcome Banquet





五月十九日下午，  
宋曹琍璇女士在文城镇  
瞻仰宋庆龄塑像并敬献  
花篮

In the afternoon, on  
February 19, Ms. Song  
Caolixuan visiting Song  
Qingling's statue with  
reverence in Wencheng  
Town and presented  
wreaths.



宋曹琍璇女士（右）与堂姐韩秀华在一起  
Ms. Song Caolixuan (right) with her cousin Han Xiuhua .



宋曹琍璇女士向宋庆龄塑像敬献花篮  
Ms. Song Caolixuan presented wreaths to Song Qingling's statue





宋曹琍璇女士一行在文昌市领导陪同下瞻仰宋庆龄塑像

Ms. Song Caolixuan and the delegation looked with reverence to Song Qingling's statue with leaders of Wenchang City



宋曹琍璇女士与文昌市领导在宋庆龄塑像前合影

Ms. Song Caolixuan taking photo with leaders of Wenchang City before the Song Qingling's statue



五月二十日上午，宋曹琰璇女士在文昌市委书记谢明中、市长严正、海南省宋耀如研究会、宋庆龄研究会会长符鸿合和宋曹琰璇女士的亲属韩秀华陪同下，回到文昌市古路园村宋氏祖居祭祖。

In the morning of February 20, Ms. Song Caolixuan got back to Song's ancestral house which is in Guluyuan Village, Wenchang city to offer sacrifice the ancestors with the accompany of Fu Honghe, the Chairman of Hainan Province Song Yaoru Research Institute and Song Qingling Research Institute, and her relative Han Xiuhua.



宋曹琰璇女士（左二）步入祖居  
Ms. Song Caolixuan (second on the left) coming into the house



宋曹琰璇女士与文昌乡亲在宋氏祖居门前合影  
Ms. Song Caolixuan taking photo with Wenchang villagers before the Song's ancestral house



韩秀华（左一）向宋曹琰璇女士介绍祖居保护情况  
Han Xiuhua (first on the left) introducing the protected condition of the house to Ms. Song Caolixuan



宋曹琰璇女士在堂姐韩秀华（前蹲者）陪同下祭祖  
Ms. Song Caolixuan worships the ancestors with her cousin Han Xiuhua (squat in front of her)



宋曹琍璇女士向宋耀如塑像敬献花篮  
Ms. Song Caolixuan presented wreaths to Song Qingling's statue



宋曹琍璇女士在众人陪同下向宋庆龄塑像三鞠躬  
Ms. Song Caolixuan and local people bows three times to the Song Qingling's statue



宋曹琍璇女士向孙中山塑像敬献花篮  
Ms. Song Caolixuan presented wreaths to Sun Yet-san



宋曹琍璇女士向宋庆龄塑像敬献花篮  
Ms. Song Caolixuan presented wreaths to Song Qingling's statue





宋曹琍璇女士在研究会符鸿合会长、张学泮秘书长陪同下  
参观宋庆龄纪念馆  
Ms. Song Caolixuan visited the Song Qingling's Memorial under  
the accompany of Fu Honghe, the Chairman of the Research Institute  
and Zhang Xueban, Secretary General.



宋曹琍璇女士仔细观看展览  
Ms. Song Caolixuan visiting the exhibition



宋曹琍璇女士在宋氏祖居题词：“心怀乡族”  
Ms. Song Caolixuan leaving epigraph of "Cherishing Native Place  
and Brethren" in Song's ancestral house.





宋曹琍璇女士在宋氏祖居种植椰子树  
并在植树现场留影  
Ms. Song Caolixuan planting the coconut tree  
before the Song's ancestral house and taking a  
photo to memory



文昌市人民政府向宋曹琍璇女士赠送纪念品  
Wenchang Municipal Government presented the remembrance to  
Ms. Song Caolixuan



宋曹琍璇女士向文昌市人民政府赠送纪念品  
Ms. Song Caolixuan presented the remembrance to Wenchang  
municipal government





宋曹琍璇女士在宋氏祖居与省市镇村领导合影

Ms. Song Caolixuan taking photo with the leaders from village, county, city, and province before the Song' s ancestral house.



宋曹琍璇女士与文昌亲属合影

Ms. Song Caolixuan taking photo with relatives in Wenchang City





宋曹琰璇女士与文昌乡亲合影  
Ms. Song Caolixuan taking photo with relatives in Wenchang City



宋曹琰璇女士与文昌市领导合影  
Ms. Song Caolixuan taking photo with relatives in Wenchang City



宋曹琰璇女士与祖居工作人员合影  
Ms. Song Caolixuan taking photo with relatives in Wenchang City



宋曹琰璇女士与文昌部分亲属合影  
Ms. Song Caolixuan taking photo with relatives in Wenchang City



宋曹琰璇女士与堂姐韩秀华及文昌部分亲属合影  
Ms. Song Caolixuan taking photo with relatives in Wenchang City